

نویسنده: جسیکا کوربیت (Jessica Corbett) .
منبع و تاریخ نشر: کمان دریم «2024-11-27» .
برگردان: پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .



پلیس برای متفرق کردن حامیان حزب تحریک انصاف پاکستان (PTI) در جریان تظاهراتی که در 26 نوامبر 2024 برای آزادی نخست وزیر سابق عمران خان در اسلام آباد برگزار شد، گلوله های گاز اشک آور پرتاب کرد. (عکس: عامر قریشی/ خبرگزاری فرانسه از طریق گتی ایماژ)

**مقامات پاکستانی متهم به تلاش برای سرپوش
گذاشتن بر قتل معترضان شدند**

Pakistani Authorities Accused of Trying to Cover Up Killings of Protesters

یکی از پزشکان گفت: «تمام سوابق کشته ها و مجروحان توسط مقامات ضبط شده است. مقامات ارشد دولتی در حال بازدید از بیمارستان برای مخفی کردن سوابق هستند.

"All records of dead and injured have been confiscated by authorities," said one doctor. "We are not allowed to talk. Senior government officials are visiting the hospital to hide the records."

گاردین روز چهارشنبه گزارش داد که حداقل (17) غیرنظامی در پاکستان در اثر تیراندازی ارتش و شبه نظامیان به معترضان کشته و صدها نفر دیگر زخمی شدند و یک پزشک در اسلام آباد ادعا کرد که مقامات در تلاش برای پنهان کردن مرگها هستند.

به گفته این پزشک ناشناس که گفت سه شنبه شب بیش از «40» بیمار را مداوا کرده است که بسیاری از آنها بر اثر تیراندازی زخمی شده اند، "حداقل هفت نفر جان خود را از دست داده اند و چهار نفر در وضعیت وخیم در بیمارستان هستند." هشت تن دیگر با اصابت گلوله در بیمارستان بستری شده اند.

پزشک اورژانس یا «داکتر سرویس عاجل» که خواست نامش فاش نشود، افزود: «همه سوابق کشته شدگان و مجروحان توسط مقامات ضبط شده است». ما اجازه نداریم صحبت کنیم. مقامات ارشد دولتی برای مخفی کردن سوابق به بیمارستان مراجعه می کنند.

این روزنامه خا طرنشان کرد که خبرنگار آن "حداقل شاهد اصابت گلوله به پنج بیمار در یک بیمارستان بود که توسط پلیس محاصره شده بود." با این حال، معترضان در پاکستان با سرکوب وحشیانه و مرگباری مواجه شده اند که توسط مقامات دولتی پوشیده شده است. حامیان نخست وزیر سابق زندانی **عمران خان** و حزب سیاسی او تحریک انصاف پاکستان (PTI) این هفته در اسلام آباد گرد هم آمده اند. ظاهراً هنگامی که معترضان در D-Chowk، میدانی محبوب در پایتخت در نزدیکی راه چندین ساختمان دولتی را بستند و خواستار برگزاری انتخابات عادلانه و آزادی **خان** شدند، توسط مقامات مسول امنیتی به سربازان دستور "تیراندازی در محل" داده شد، که می گوید اتهامات علیه او با انگیزه سیاسی همراه بود.

رویترز گزارش داد: «**علی رضوی**، رئیس پلیس اسلام آباد، استفاده از گلوله جنگی در جریان این عملیات را تکذیب کرد و گفت که پلیس در کنار نیروهای شبه نظامی آن را

انجام داده است». رضوی گفت: 600 معترض در عملیات روز سه شنبه دستگیر شدند که مجموع از زمان آغاز تحصن روز یکشنبه به 954 نفر رسید.

دفتر محسن نقوی، وزیر کشور پاکستان در بیانیه ای اعلام کرد: «تاکنون هیچ مورد فوتی گزارش نشده است و ادعاهای مطرح شده در مورد چنین حوادثی بی اساس و تأیید نشده است». به گزارش رویترز:

نقوی روز چهارشنبه در بازدید از محل های تظاهرات گفت که نهادهای اجرای قانون با موفقیت معترضان را از محل تحصن و سایر مناطق پایتخت پاکسازی کردند.

وی از حزب تحریک انصاف خواست تا هرگونه مدرکی مبنی بر شلیک گلوله های جنگی توسط نیروهای امنیتی ارائه کند و گفت که جزئیاتی از کشته شدن حامیان خود ارائه نکرده است. حزب تحریک انصاف روز سه شنبه در شبکه های اجتماعی گفت که "قتل عام در پاکستان به دست نیروهای امنیتی تحت رژیم نظامی وحشیانه فاشیستی به رهبری ائتلاف **شهباز- زرداری- عاصم** رخ داده است. ملت در خون غرق شده است. امروز نیروهای امنیتی مسلح راه اندازی کردند. یک حمله خشونت آمیز به معترضان صلح آمیز تحریک انصاف در اسلام آباد، شلیک گلوله های مستقیم به قصد کشتن هرچه بیشتر مردم."

روز چهارشنبه، PTI گزارش گاردین را برجسته کرد - آن را "هشدارکننده" خواند - و تصویری از معترضانی را به اشتراک گذاشت که به گفته حزب "تأیید شده است در نتیجه تیراندازی مستقیم نیروهای امنیتی کشته شده اند." — (@)

چندین قانونگذار آمریکایی سرکوب معترضان تحریک انصاف در پاکستان را محکوم کردند. روخانا (D-Calif) نماینده کنگره، که چندین بار در این هفته صحبت کرده است، گزارش روز چهارشنبه گاردین را مورد توجه قرار داد.

خان با اشاره به رئیس ستاد ارتش پاکستان گفت: «از گزارش ها مبنی بر تلاش برای پنهان کردن قتل های ادعایی تظاهرکنندگان مسالمت آمیز توسط رژیم **عاصم منیر** در پاکستان وحشت زده شده ام. "ایالات متحده باید ممنوعیت ویزا و مسدود کردن دارایی ها را برای مقامات ارشد رژیم نظامی اعمال کند."

مرتضی حسین، روزنامه نگار دراپ سایت نیوز توضیح داد که «ممنوعیت ویزا و مسدود شدن دارایی ها برای مقامات پاکستانی [یک] رویداد هسته ای خواهد بود»، زیرا «همه می دانند که دارایی های آنها همگی در کشورهای غربی است، جایی که تمام اوقات فراغت خود را نیز در آن سپری می کنند.

عفو بین‌الملل که روز سه‌شنبه از دولت خواست دستورات تیراندازی در محل را لغو کند و در واکنش به اعتراض‌ها «حداکثر خویشتن‌داری» را اعمال کند، روز چهارشنبه بیانیه‌ای صادر کرد و خواستار تحقیقات فوری و شفاف شد.

بابو رام پانت، معاون مدیر منطقه ای عفو بین‌الملل در آسیای جنوبی گفت: «باز هم، معترضان در پاکستان با سرکوب وحشیانه و مرگباری مواجه شده‌اند که توسط مقامات دولتی پوشیده شده است. تشدید خشونت‌ها، قطع خدمات اینترنت موبایل، بازداشت‌های دسته‌جمعی، و لفاظی‌های نگران‌کننده علیه معترضان تحریک انصاف از سوی مقامات حاکی از الگوی عدم تحمل حق آزادی اجتماعات مسالمت‌آمیز در سراسر کشور است. سرکوب مشابهی علیه معترضان بلوچ و پشتون بود. اوایل امسال شاهد بودیم.»

این مبارز خاطر نشان کرد: «گزارش‌ها و شهادت‌های نگران‌کننده در مورد استفاده غیرقانونی از زور از جمله مهمات کشنده علیه معترضان، در جریان خاموشی ارتباطات توسط دولت، از دیروز منتشر می‌شود.» «محدودیت‌های مستمر در گزارش‌دهی توسط رسانه‌ها و ناظران مستقل، تأیید تعداد تلفات و پرسش‌های فوری را در مورد پاسخگویی در مورد نقض حقوق بشر دشوار کرده است.»

وی افزود: «عفو بین‌الملل خواستار تحقیقات سریع، کامل، بی‌طرفانه، مؤثر و شفاف در مورد مرگ و جراحت معترضان و همچنین استفاده غیرقانونی از زور از جمله سلاح‌های کشنده و کم‌مرگ توسط پرسنل امنیتی است.» مقامات همچنین باید فوراً همه معترضانی را که صرفاً به دلیل استفاده از حق آزادی تجمع مسالمت‌آمیز بازداشت شده‌اند، آزاد کنند.»



جسیکا کوربت ژورنالیست

----- **با تقدیم احترامات «2024-12-03»**